

Revista informativa de
la Autoridad del Canal
de Panamá ACP

UN CAMINO A PULSO

Historia de un aprendiz

ABRIL 2009

**¿Quieres saber
qué pasa
en tu Canal?**



**Dragando las
24 horas del día**



**Una competencia
con mística**



Agua elemento de vida

**TU CANAL
AL DÍA**

JUNTA DIRECTIVA:

Dani A. Kuzniecky (Presidente)
Adolfo Ahumada C.
Guillermo O. Chapman, Jr.
Ricardo de la Espriella T.
Norberto R. Delgado D.
Antonio Domínguez A.
Mario J. Galindo H.
Guillermo E. Quijano, Jr.
Eduardo A. Quirós B.
Alfredo Ramírez, Jr.
Abel Rodríguez C.

Alberto Alemán Zubieta
Administrador

José Barrios Ng
Subadministrador



Fernán Molinos D.
Vicepresidente
de Comunicación Corporativa

Nubia Aparicio
Gerente de Comunicación

Vicente Barletta
Jefe de Redacción

Fotógrafos
Armando De Gracia
Nicolás Psomas
Bernardino Freire
Lina Cossich
Abdiel Julio

Diseño y diagramación
Giancarlo Bianco
Antonio Salado



travesía



ambiente



punte

compás pág.17-18

Uno para todos.

ambiente pág.5-6-7

En la línea de fuego.

abordaje pág.19-20-21

La ruta para el éxito.

ampliación pág.8-9

La combinación perfecta.

brújula pág.22

Más allá de la frontera.

punte pág.10-11

Tres veces campeón.

travesía pág.23-24

Por la calidad del agua.

trayectoria pág.12

Los remos vuelven al océano.

reseña pág.25-26

Un mes de noticias.

LA MÍSTICA DEL CANAL

En los deportes se habla de la regla no escrita, aquella que no aparece en los manuales o los reglamentos del juego. No obstante, todo el mundo la conoce por su aplicación en la práctica.

En el Canal existe un conjunto de valores que guía la visión y la misión corporativa de la ACP: honestidad, transparencia, competitividad, lealtad, responsabilidad y confiabilidad. Y también hay un principio, más bien una actitud, que no aparece escrito: la mística.

Es la mística que anima a los pasacables del Canal a poner todo su empeño, capacidad y talento para garantizar el tránsito seguro de los buques por las esclusas. Es la pasión que llevó a un joven profesional como Manuel Benítez a remontar obstáculos en tiempos de cambio en la vía interoceánica hasta convertirse en una figura clave y en cierto modo emblemática de la administración del Canal en manos panameñas. Él encarna esa misma mística que guía al equipo de hidrología a la ACP a surcar el lago Gatún para asegurar la calidad del agua que consumen miles de sus compatriotas en Panamá, San Miguelito y Colón.

La mística también con la que se manejan las finanzas del Canal y que permitió obtener una excelente calificación de los mercados internacionales para apalancar el financiamiento parcial del Programa de Ampliación, en reafirmación tangible de la confianza mundial en Panamá y su recurso más estratégico.

Esa es la mística con la que laboramos los cerca de 10,000 colaboradores de la ACP para merecer el privilegio de operar y administrar con eficiencia una de las principales rutas marítimas del mundo, y orgullo legítimo de nuestra Nación.

¿INCENDIOS FORESTALES?

¡Calma! Llegaron los apaga fuegos

Bomba a la espalda y apaga fuego en mano; Agustín Chirú y Jesús Reyes salen a combatir los incendios forestales que suelen producirse durante la estación seca en el proyecto Ciudad del Árbol, dentro del Parque Nacional Soberanía, colindante con el Lago Alajuela, en Chilibre.

Por Luis E. Vásquez

“Hay semanas que pasamos sin novedad, pero otras en que tenemos entre dos y tres incendios, y de inmediato salimos a combatirlo”, dice Agustín, capataz del proyecto.

Algunos de los incendios se deben a combustión espontánea, que ocurre cuando el calor del sol y la poca humedad del suelo provocan la emisión a la atmósfera de etileno, compuesto químico presente en la vegetación y altamente combustible.

Empero, la mayoría es provocada por la mano del hombre, ya sea de manera intencional, o bien, por accidente. Agustín nos advierte que la mayoría de estos incendios tiene lugar en las áreas de tránsito de colonos o visitantes, lo que evidencia que la mano del hombre está detrás.

Señala que con frecuencia los incendios en los pajonales de la paja blanca, (*Saccharum spontaneum*, su nombre científico) son provocados por cazadores furtivos quienes les prenden fuego para sacar a los animales de su hábitat y poderlos cazar.

Estadísticas mundiales revelan que el 90% de los incendios es provocado por la acción humana, mediante prácticas agrícolas inapropiadas de roza y quema en vertederos de basura, durante actividades de cacería y fogatas o al arrojar colillas de cigarrillo, fósforos o botellas a los herbazales.

Un incendio forestal tiene consecuencias de índice social, económico y ambiental. La posible pérdida de vidas humanas es la más grave de todas. Seguido las pérdidas de orden económico y ambiental como pueden ser: viviendas, fincas agrícolas, recursos naturales, valores escénicos y recreativos.

Prevenir antes que lamentar

La División de Ambiente de la ACP no deja nada al azar, por lo que adopta medidas preventivas dentro de la Cuenca del Canal y los proyectos que patrocina, para salvaguardar la flora y fauna, lo cual queda plasmado en los contratos de reforestación y mantenimiento, como en el caso de Ciudad del Árbol.

Se vigila y controla la calidad del aire implementando la norma de calidad 2610-ESM-109 para todas las actividades de la ACP realizadas por empleados o terceros en áreas de responsabilidad de la institución.

Las empresas responsables como Geo Forestal deben cumplir una serie de especificaciones y requerimientos contenidos en el contrato (ver cuadro)



Requisitos para contratistas

- **Mantener la barrera, o ronda corta fuego, alrededor del perímetro del área de plantación al término de la estación.**
- **Vigilancia y control de incendio, durante la época seca, de tal manera que se garantice el crecimiento y desarrollo de la cobertura vegetal.**
- **Desarrollar un plan contra fuegos, que será presentado junto al cronograma de trabajo en la primera reunión.**
- **Instalar estanques con agua cada 400 metros con mangueras largas y debe tener un plan de acción en caso de incendios.**
- **Las personas que patrullen el área deben estar comunicadas por radio o celulares que tengan buena recepción. Además, tener vestimenta apropiada para combate de incendios.**
- **El contratista debe asegurarse de cumplir con el plan presentado, de lo contrario, se podría ocasionar una discrepancia imputable al contratista y una posible penalización por parte de la ACP.**
- **La barrera corta fuego deberá tener un ancho de seis metros como mínimo, y mantenerse libre de vegetación herbácea, excepto las plantas de regeneración natural, potencialmente colonizadoras.**
- **Los materiales cortados deben ser removidos de la ronda corta fuego, para evitar materiales propensos a incendio y puntos que pudiesen ser incendiados, dentro del área de la plantación.**



Las consecuencias de los incendios forestales pueden ser sociales, económicas y ambientales.

El contrato también especifica que al inicio de la temporada lluviosa del año 2009 se realizará un plateo a las plantas que necesiten una fertilización selectiva. El plateo consiste en eliminar las malezas alrededor de los plantones, en forma circular. El círculo del plateo debe tener un radio de 50 centímetros. El plateo es un requisito previo a la actividad de fertilización selectiva.

Ciudad del Árbol

El proyecto comprende la siembra de plantones de 60 especies nativas en 200 hectáreas de bosque en el que impera la paja blanca, considerada una verdadera plaga, resistente al más potente químico, pero cuya debilidad radica en que, literalmente, no le gusta que le hagan sombra.

La idea es que estas especies nativas crezcan y le roben los rayos del sol a la paja blanca, que necesita la luz directa del astro rey para subsistir, de lo contrario,

va muriendo, lo que permite la recuperación del suelo boscoso.

El programa lo coordinan las facultades de Ciencias Agropecuarias y de Ciencias Naturales y Exactas de la Universidad de Panamá y se gestó a partir de 1997, pero su concreción llegó en 2006. Las tierras fueron dadas en concesión por la otrora Autoridad de la Región Interoceánica a la universidad, en 2000.

Como parte del plan se capacitó a mujeres de Chilibre, a las que se les entregó semillas, de las que se produjeron 15 mil plantones el primer año, y otros 30 mil en 2007.

En 2006 se reforestó 50 hectáreas, en 2007, 85; y las restantes 65, el año pasado. En ese período Geo Forestal sembró mil 111 árboles por hectárea. Ciudad del Árbol tiene gran interés científico, además de su importancia en la preservación del recurso hídrico en la cuenca del Canal.

TECNOLOGÍA Y TALENTO HUMANO,

el éxito de una fórmula

La construcción de la planta hidroeléctrica y de control de inundaciones más grande del mundo requería un sistema de administración impecable. En China lo sabían cuando llevaron del papel a la realidad la gran obra llamada: la presa de Las Tres Gargantas. ¿Cómo registrar los avances?, ¿cómo corroborar si cada parte del proyecto marcha sin contratiempos y si se concluirá dentro del cronograma establecido? Estas dudas fueron válidas en 1994, cuando aquellos trabajos arrancaron y lo siguen siendo hoy que la ampliación del Canal de Panamá está en pleno apogeo.



Por Jovanka Guardia

Para ambos casos la respuesta resultó ser de “carácter tecnológico”. Tanto los ingenieros de China como los de la ACP coincidieron en utilizar el Program Management Information System (PMIS, por sus siglas en inglés) para el seguimiento de proyectos.

Sin embargo, a China le bastó con uno de sus componentes (Primavera P6 Project Management), mientras que la ACP optó por un sistema integrado “de múltiples ventajas”, como cuentan los expertos en el tema.

Estados Unidos reporta experiencias similares. El Orange County Sanitation District tiene a su cargo la operación y mantenimiento de los sistemas de agua potable, así como el tratamiento de las aguas negras. Son megaproyectos con una inversión millonaria.

La institución estatal norteamericana resolvió sus necesidades con “una especie de PMIS... aunque nosotros (ACP) tenemos las últimas versiones”, explica la ingeniera Ilya Marotta, Gerente Ejecutiva de la División de Planificación de Recursos y Control de Proyectos.

La ingeniera Vielka Arthur, especialista en informática y administradora del proyecto de Implementación del PMIS, lo define entonces como una “herramienta que integra sistemas disímiles para dar seguimiento a los proyectos”.

Suena sencillo, pero en la práctica, el PMIS le permite a ACP administrar simultáneamente el alcance de las obras de ampliación y los documentos de los trabajos que se adelantan, además de que es posible llevar un cronograma de riesgos, entre otros beneficios.

Toda la "magia" se logra gracias a cuatro aplicaciones: Primavera P6 Project Management, Oracle Projects, Primavera Contract Manager y Microsoft Office SharePoint Server. "En administración de proyectos, tener esas dos herramientas juntas (Primavera P6 y Oracle) y funcionando integradamente, no es muy común, ni siquiera en proyectos grandes... hemos creado un modelo propio", sostiene el ingeniero Axel Mock, administrador asistente.

Solución tecnológica

La historia del PMIS en el Programa de Ampliación del Canal de Panamá se remonta a finales del 2004. Para ese entonces, la empresa consultora Parsons Brinkerhoff llevó a cabo un estudio en la ACP sobre planeación y ejecución de proyectos. Mock recuerda que se recomendó la implementación de una metodología de administración de proyectos que fuera "efectiva". Esto, a raíz de la "complejidad y cantidad de comunicaciones entre los diferentes equipos" que involucraría la expansión de la vía acuática.

Reuniones posteriores concluyeron en una licitación para adjudicar el contrato para la administración conjunta (ACP y la empresa) del proyecto de ampliación que incluyó la implementación del PMIS. En un proceso de licitación negociada de mejor valor, a la compañía estadounidense CH2MHill Transportation Group le fue adjudicado el contrato, el 15 de agosto del 2007. El año pasado se completó la implementación de la solución tecnológica (PMIS).

Sin embargo, se planteó como requisito que la empresa que ganara la licitación fuera también la que pusiera en funcionamiento un sistema tecnológico de administración. Es así como CH2MHill trajo el PMIS, que luego



Equipo de la ACP responsable del PMIS en la ampliación del Canal de Panamá.

fue adaptado a los requerimientos de ACP. "Hemos terminado con una herramienta que cumple con los estándares internacionales, pero que al mismo tiempo tiene características propias de una compañía como ACP", de esa forma lo entiende el ingeniero Arnoldo Cano, Gerente de la sección de Presupuesto, Seguimiento y Control del Programa de Ampliación. Cano, con elocuencia y evidente satisfacción por la decisión tomada por ACP al implementar el PMIS, hace énfasis en "la gente". Con ello se refiere al equipo humano que ha puesto su cuota de sacrificio para hacer funcionar "una nueva forma de administración, una nueva mentalidad" en los trabajos que se ejecutan hoy día y los que se planean a futuro.

Él sencillamente cree que "los proyectos grandes son más de gente que de software". Y es que a su juicio, es precisamente por eso que ya empiezan a observarse los frutos positivos de la iniciativa emprendida hace un par de años.

ACP logró armar un grupo de expertos que actualmente, disponiendo del PMIS, "habla

un mismo lenguaje".

Arthur, en tanto, está convencida de que lo más importante es que "ahora podemos aprender de la historia". Las gavetas para archivar papeles y las distintas formas para registrar los avances de los proyectos de ACP, como cuenta Arthur, son cosa del pasado.

Los resultados obtenidos con este sistema en el Programa de Ampliación sientan un buen precedente para lo que está por venir. Lo que ocurre es que ACP ultima los detalles para la "implementación corporativa del PMIS".

La meta es "incorporar en PMIS los proyectos importantes del programa de inversión regular de ACP y aquellos que están por iniciar en el año 2010". Todo con el propósito de mantener a la vanguardia, la vía interoceánica para que siga en la lista de las grandes obras del mundo en las que el talento humano y la tecnología han sido una fórmula exitosa.



CASTA DE CAMPEONES

Julio Hassán es osado. Fue hasta Colón, cuna de muchos campeones panameños, y revalidó su título como monarca del Tiro del Línea. Pero hay buenas noticias para sus retadores: el rey anunció su retiro.

El nombre debe resultarle familiar a los lectores de El Faro. Por tercer año consecutivo Hassán conquistó la competencia de Tiro de Línea, una de las tradiciones más arraigadas entre los trabajadores del Canal de Panamá, en especial los de las esclusas.

“Este ha sido el título más difícil de ganar”, confesó Julio al concluir la prueba, marcada este año por un inclemente sol que azotó las Esclusas de Gatún. Hassán, quien trabaja como botero en las Esclusas de Pedro Miguel, no sólo tuvo que enfrentarse a rivales ansiosos de destronarlo, sino que debió sortear el implacable clima.

La 54 edición del Tiro de Línea llegó este año hasta Gatún. Con el reto de defender su condición de local y de estar a la altura de la tierra de campeones en la que se ha convertido Colón –Irving Saladino, Celestino Caballero y Guillermo Jones- los dueños de casa se prepararon para arrasar en la competencia, pero Julio Hassán tenía otros planes.

La jornada comenzó bien para los de casa porque ganaron la prueba de carrera de botes al cubrir la distancia de 2,000 pies en un tiempo de 4 minutos y 45 segundos. Después llegaron los equipos de Miraflores y Pedro Miguel.





Las barras animaron la jornada.

Nada nuevo bajo el sol

Como ha sido la regla en los últimos tres años, Hassán vino, compitió y venció. Alentado por sus compañeros de Pedro Miguel, Julio, quien tiene 14 años de trabajar en el Canal, volvió a dominar las tres principales pruebas del tiro de línea.

En la competencia de precisión fue uno de los más certeros; en el lanzamiento de distancia obtuvo la mejor marca con 132.4 metros; y para rematar fue uno de los dos únicos competidores que logró superar la prueba de altura al lanzar dos veces la soga sobre una barra horizontal colocada a 80 pies.

El segundo y tercer lugar se lo repartieron Celso Lucero de Pedro Miguel y José Luis Ávila, quien sacó la cara por los dueños de casa. El equipo de Mantenimiento de Gatún también hizo valer su condición de local al adjudicarse la prueba de jalar la soga, una de las más emocionantes y reñidas de la jornada.

La Copa del Canal

El Tiro de Línea es el Mundial del Canal. Barras, cánticos y hasta los pregones que se escuchan en los partidos de fútbol o béisbol le dan colorido a la competencia que ha transformado en deporte una de las habilidades humanas necesarias para el tránsito de los barcos por la vía interoceánica.

Las pruebas que conforman esta competencia son aplicadas a diario por los más de mil pasacables que laboran en el Canal cuando asisten el tránsito de los buques. Esta tradición nació



José Luis Ávila, Julio Hassán y Celso Lucero.

en 1955 y desde entonces ha permanecido como un reconocimiento al esfuerzo y la pasión de los canaleros por su trabajo.

Para Julio Hassán fue su última subida al podio. Concluida la jornada anunció su retiro. Una buena noticia para sus retadores que a partir del próximo año lucharán por ser los nuevos reyes del Tiro de Línea. "Hay que darle espacio a los más jóvenes", argumentó el tres veces monarca para justificar su despedida. Entre sus planes está entrenar a los nuevos pasacables y capacitarse profesionalmente para los nuevos tiempos que vienen en el Canal. Entre sus compañeros queda la alegría de tres títulos y un mensaje: gracias y buena suerte campeón.



DE OCÉANO A OCÉANO... A PURO PULMÓN

Como cada mes de abril se llevó a cabo en aguas del Canal de Panamá la tradicional carrera de cayucos, la cual fue ganada por la embarcación **Chava**, en la categoría juvenil masculina. Con un recorrido total aproximado de 66 kilómetros en las tres fechas, --viernes, sábado y domingo-- la competencia cubre diferentes tramos de la ruta interoceánica.

Este año la prueba reunió a un centenar de botes, en equipos de cuatro, en las categorías varonil, femenil y mixta, juvenil y abierta, entre los que figuraron ocho de Estados Unidos.

La tripulación de **Chava**, la integraron Adolfo Herrera, Nataniel Jean Francois Rodwell Chang y Jason Tovar, quienes terminaron con el dominio que mantuvo por dos años el cayuco *Anacardium*.

El equipo se llevó el primer puesto con un tiempo acumulado de 5 horas 7 minutos y 45 segundos.

Mientras, la categoría juvenil femenina fue ganada por **Mischief**, integrado por Ana Gabriela Ferrera, Ximena Boza, Grace McMillan y Marie Clare Ross, con tiempo de 6 horas 7 minutos y 27 segundos.

En la abierta la nave **Bugaba** fue la mejor al vencer por escasos 41 segundos a **Expreso Comando** con tiempo de 5:33.10.

Esta competencia comenzó en 1954, durante la administración federal del Canal, cuando un grupo de los Boy Scouts de América visitó una comunidad indígena a orilla del río Chagres, quedando encantado con el cayuco, principal forma de transporte de la región.

Cada año recibe el apoyo de la ACP para garantizar que la competencia se desarrolle de manera segura y no afecte las operaciones del Canal.



Llévate algo del Pacífico y algo del Caribe también.



Llévate la experiencia única de nadar en dos océanos en el mismo día.



www.visitpanama.com

Panamá
se queda en ti



Un buque portacontenedores inicia su travesía por el Canal de Panamá en el Pacífico.
La vía interoceánica registra cada año un promedio de 14,000 tránsitos.



EL CANAL es **más** de lo que imaginas,
y **mucho más** de lo que recuerdas.

Conoce el Centro de Visitantes de Miraflores,
y disfruta en familia de sus divertidas e interesantes exhibiciones.



Centro de Visitantes de
MIRAFLORES
ACP 
AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

Horarios:

Lunes a domingo (incluyendo días feriados) Boletería de 9:00 a.m. a 4:30 P.M.
Sala de exhibición, refresquería y tienda de recuerdos de 9:00 a.m. a 4:30 P.M.
Restaurante de 12:00 P.M. a 11:30 P.M. / Contáctanos al 276-8325

ECO CANAL: RESPUESTA EN EQUIPO

Dos buques colisionan en las inmediaciones del Puente de las Américas, uno de ellos transporta un gas tóxico que amenaza con escaparse. Todos los organismos panameños se unen para evacuar a miles de personas. El escenario es ficticio, la capacidad de respuesta es real.



El salón es un hervidero. Hace una hora las embarcaciones **Lisbeth** y **Marta Carrier** colisionaron en la entrada del Canal, justo debajo del Puente de las Américas. Una de ellas está derramando combustible al mar y la otra transporta butadieno, un gas tóxico que puede causar problemas a la población de llegar a esparcirse en el aire.

En el Centro de Despacho de Corozal de la ACP están reunidos todos los estamentos de seguridad y rescate para coordinar una acción sin precedentes en Panamá: la evacuación de miles de personas dentro de un radio de tres kilómetros alrededor del accidente. Esto incluye El Chorrillo, Ancón, Balboa, Diablo, incluso el centro comercial de Albrook.

Los estamentos enfrentan una situación crítica. El butadieno corre el peligro de escaparse porque el generador de energía del **Marta Carrier** dejó de funcionar, elevando la temperatura de los tanques refrigerados que contienen la sustancia.



Representantes de los estamentos de seguridad y rescate acudieron al Centro de Despacho de Corozal para atender la emergencia.



Un equipo de especialistas presenta varias alternativas para evitar el escape del gas, pero, como en todo, la batalla es contra el tiempo. Las evaluaciones indican que sólo hay una ventana de tres horas. Nadie quiere tomar riesgos y se decide evacuar el área. Aunque los daños a la salud humana no serían mortales, es preferible evitar cualquier peligro.

La orden está dada. Mientras un grupo controla el derrame del diesel marino provocado por el *Lisbeth* y trata de minimizar su impacto en el ambiente y en el funcionamiento del Canal, otro intenta evitar la fuga del butadieno. No obstante, la prioridad de la operación es salvaguardar la integridad de miles de panameños que viven en los alrededores.

El Consejo de Seguridad Pública y Defensa Nacional, el Servicio Nacional Aeronaval, la Autoridad Marítima de Panamá, el Cuerpo de Bomberos, la Policía Nacional, el Sistema Nacional de Protección Civil, el Patronato 911 y la ACP trabajan como un solo organismo.

Todo esto es parte de ECOCANAL, un ejercicio de respuesta a derrames en la vía interoceánica promovido por la ACP y ejecutado en dos días entre los organismos mencionados para mejorar la coordinación interinstitucional en caso de una emergencia de este tipo.

Una de las constantes desde que el Canal pasó a manos panameños ha sido su seguridad, y la microscópica tasa de accidentes (1.09 incidentes por cada mil tránsitos en el Año Fiscal 2008) así lo demuestra. En el argot deportivo dicen que la mejor defensa es el ataque. Algo parecido ocurre con ECOCANAL, en el cual los organismos panameños no esperan que suceda una emergencia para prepararse.

La capacitación fue brindada por el Equipo Nacional de Respuesta de Estados Unidos (NRT, por su sigla en inglés), formado por 16 instituciones de ese país que también trabaja coordinadamente en la atención de emergencias como huracanes o derrames de sustancias peligrosas.

La ficticia colisión entre el *Lisbeth* y el *Marta Carrier*, además de la evacuación de miles de personas, fue solamente un susto, suficiente para dejar en la mente de todos la necesidad de estar preparados y trabajar en equipo.

La coordinación entre los estamentos fue la clave para responder eficientemente a la emergencia.



EL CAMINO A LA CIMA

Por Octavio Colindres y Nubia Aparicio S.

Eran los días siguientes a la firma de los Tratados Torrijos- Carter cuando se produjo una apertura para que trabajadores panameños ingresaran a laborar a la entonces Panamá Canal Company. Un joven sencillo, delgado, y estudiante de ingeniería de la Universidad de Panamá, llamado Manuel Benítez, quería trabajar en aquella gran empresa, que, aunque tan vecina al territorio patrio, era vista por los nacionales como algo difícil de alcanzar. Aprovechó la oportunidad y llenó una larga, tediosa y compleja solicitud de trabajo para ingresar al Canal, entonces administrado por estadounidenses.

Y su sueño se hizo posible. Fue seleccionado, al igual que otros jóvenes, en calidad de aprendiz. Recuerda que el primer día de trabajo (5 de julio de 1978) el director de la Escuela de Aprendices, William Dunning, le dio a cada uno una escoba y los puso a barrer el área industrial del centro de capacitación. '¡Barran!', les dijo.

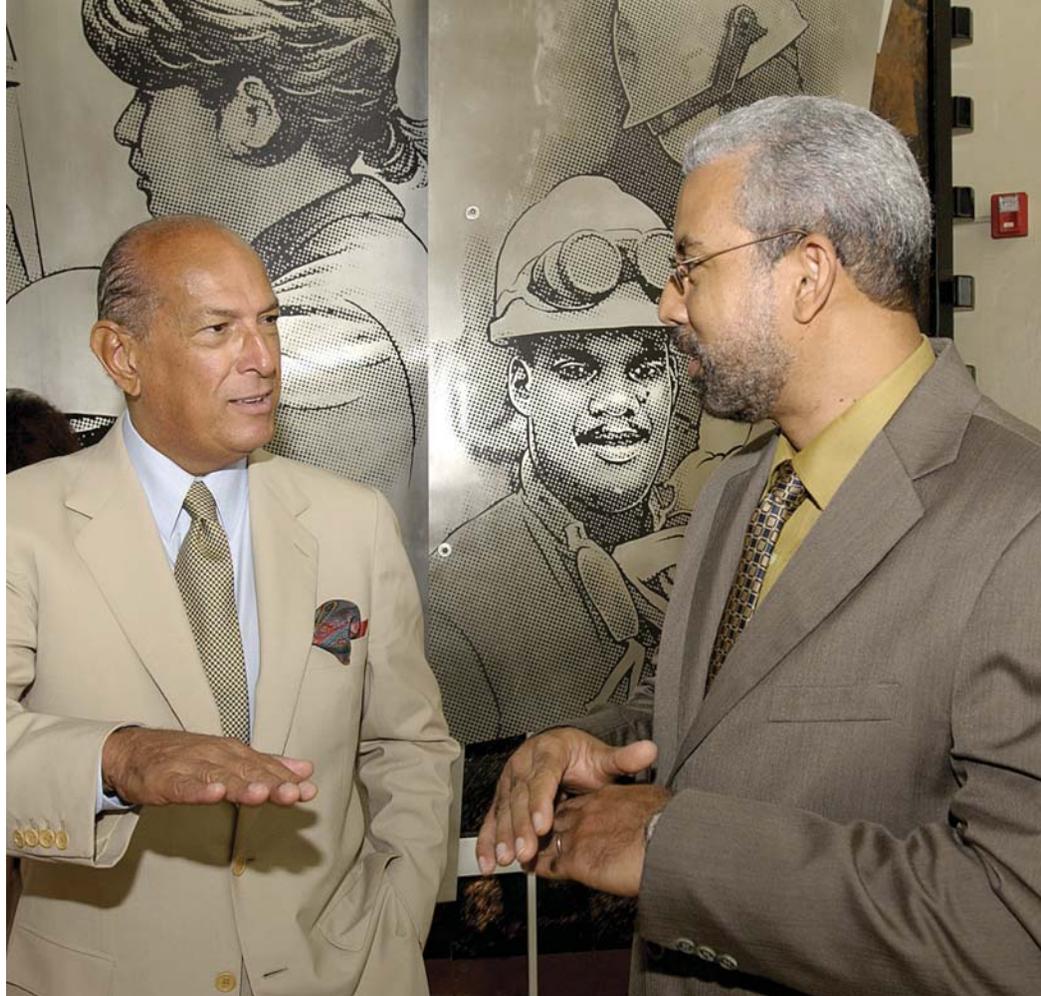
Algunos de sus compañeros se resistieron a la tarea, porque, según dijeron, ellos eran ingenieros. Pero Manuel, junto con otros, barrió todo el día, al punto que les salieron vejigas y posteriormente callos en las manos.

Nunca olvida la anécdota. Está convencido de que fue una gran lección de vida, en el sentido de haberle enseñado que no hay labor denigrante; "todo trabajo es importante y uno tiene que estar dispuesto siempre a hacerlo", sostiene con firmeza. Lo dice quien llegaría a desempeñarse como segundo a bordo – Sub administrador a.i. de la ACP – y quien por su don de gentes y su cálida condición humana es merecedor del aprecio general de todos sus compañeros de trabajo.

Hoy, Benítez es uno de los ejecutivos más importantes de la ACP. De hecho, el Departamento de Operaciones que él dirige concentra el 80% de la fuerza laboral canalera.

A través de su carrera ha sido testigo de cambios medulares en la historia del Canal de Panamá.

Hace pocos días un grupo de colaboradores, entre los cuales estaba Benítez, recibió un homenaje por haber cumplido 30 años de servicios en el Canal. Es por eso que hoy recuerda la citada anécdota: "la mayoría hicimos la tarea y la recibimos más bien como un aprendizaje. En realidad el director de la Escuela de Aprendices nos dio una lección: 'Aquí ustedes vienen a ser humildes y vienen a trabajar'. Y así nos formaron; con ese espíritu de trabajo. Hoy se pueden ver los resultados de esa generación de aprendices. Por eso me agradó ver en esa ceremonia de premiación de los 30 años a muchos de los que aquí han hecho carrera y ascendido: todos empezamos barriendo ese día", recuerda.



El ingeniero Benítez junto al diseñador dominicano Oscar de la Renta.

-¿Cuál fue su reacción ante la apertura para trabajar en el Canal como resultado de los Tratados del 77?

-Nosotros, la mayoría de los que ingresamos en el año de 1978, estábamos en la universidad estudiando diferentes carreras, principalmente ingeniería. Efectivamente, después de aprobados los tratados, hubo una gran apertura para que panameños entráramos a trabajar en el Canal. En ese tiempo se hablaba mucho de la generación del 2000 y nosotros éramos parte de esa generación que íbamos a entrar a la empresa canalera y, eventualmente, hacemos cargo de la operación. Definitivamente, fue mi gran oportunidad de entrar al Canal...hice las gestiones del caso y lo conseguí.

-El 2000 ya es parte de la historia ¿Qué se siente sabiéndose parte de aquello?

-Bueno, uno se siente muy a gusto,

especialmente cuando escucha de parte de los propios estadounidenses que están muy orgullosos de la labor que hemos hecho los panameños en el Canal. Uno se siente muy bien, porque existe ese reconocimiento de que hemos cumplido con el país, con los que estuvieron aquí antes y con la empresa. Es una sensación muy agradable.

-Entonces eran ustedes los que recibían los conocimientos. Ahora, nuevas generaciones se aprestan a ello. ¿Qué representa este proceso para usted?

El Canal es un ente vivo que por lo tanto hace historia; su historia. Y cada historia tiene su propia dinámica, sus propios ciclos biológicos. Ahora nos toca a nosotros formar a los hombres y mujeres que van a estar al frente de la operación, el mantenimiento y la administración del Canal del futuro.



Un grupo de colaboradores de la ACP, entre los que se encuentra Benítez, fue reconocido recientemente por cumplir 40 y 30 años en el Canal.

-Usted ingresó al Canal el 5 de julio de 1978. ¿Puede describir cómo fue su primer día?

-Barrí, barrí mucho...todo el día. Creo que producto de tanto barrer, quedé más flaco de lo que estaba en aquel entonces.

-¿Conocen sus hijas la anécdota de aquél primer día en el Canal?

-Se las he contado y varias veces. También les cuento que continué mis estudios en la universidad. Vivía en La Gloria (Bethania). Me paraba todos los días muy temprano y tenía que caminar, para luego tomar un bus a las cinco de la mañana que me llevaba hasta Calle M, donde me subía a otro vehículo que me transportaba hasta la planta de Miraflores. Después, cuando salía de mi trabajo, iba a la Universidad a terminar mi carrera.

Y en la Escuela de Aprendices también tenía que estudiar, así que la lección para ellas es que en esta vida nada es gratis. Uno tiene que esforzarse para lograr lo que quiere. Las cosas no llegan fáciles, desafortunadamente es así, uno tiene que sacrificarse y esa es la lección que yo trato de inculcarle a ellas. Segundo: no hay trabajo pequeño. Todos aportan lo suyo cuando se trata de lograr una meta en equipo. Hasta barrer es importante y uno tiene que sentirse a gusto con lo que hace, independientemente del oficio que sea. El ingeniero Alemán (Administrador de la ACP) nos recuerda siempre la anécdota del encargado de una tarea menor en la NASA al que le preguntaron qué hacía en una organización tan importante. 'Yo, respondí,

estoy trabajando para llevar a un hombre a la luna'. Así es el trabajo en equipo: no hay uno más importante que el otro. Todos son importantes.

-¿En qué medida el camino que recorre alguien cuando usted sirve para conocer a la gente?

-Yo tuve la fortuna de hacer carrera empezando desde abajo. A veces uno tiende a ponderar las cosas desde su punto de vista, desde su perspectiva. En ocasiones no valora el trabajo de los otros. Yo tuve la suerte de hacer toda la carrera, y de poder, en cada etapa, en cada punto, apreciar lo que hacían los demás. Comprendí que los demás tenían mucho que ver con el éxito de lo que yo hacía. Sólo cuando aceptamos que no somos islas comprendemos a plenitud el significado del concepto "en equipo".

-¿Qué representó para usted la ceremonia de reconocimiento por sus 30 años de servicio en el Canal?

-Caí en cuenta de que 30 años se pasaron demasiado rápido. Me siento muy orgulloso de ser parte del Canal de Panamá, de ser parte de su historia. Entré joven al Canal, y he hecho toda mi carrera aquí. En ese tiempo comencé mi propia familia; nacieron mis hijas. Entre ir y venir del hogar al trabajo las he visto crecer. De hecho, he madurado también como persona.

-¿Algunas vez usted dudó de que el Canal pasara a manos panameñas?

-¡Nunca! Siempre estuve convencido de que

seríamos dueños del Canal y de que lo manejaríamos aún mejor. Los administradores estadounidenses cumplieron bien su compromiso y estuvieron interesados en capacitar a los panameños para que manejaran el Canal. Pienso que los panameños hemos estado a la altura del compromiso.

-¿Cuál ha sido el momento más importante vivido por usted en la organización?

-Precisamente, lo ocurrido el 31 de diciembre 1999 a las 12 mediodía. Ese momento es el más grande que he vivido durante mi estadía aquí. Ese día, justamente a esa hora, el Canal pasó a ser panameño. ¡Qué experiencia! Lo primero que se me vino a la mente fue la lucha de los Mártires del 9 de Enero. Y pensé: 'gracias a ellos estamos aquí... Me dije en ese momento: '¡qué responsabilidad tenemos los panameños de hoy en adelante!'...ese día lloré.



Durante la divulgación del proyecto de ampliación del Canal.



UN PROYECTO TRANSFORMADOR

Por Luis Alberto Moreno
 Presidente del Banco
 Interamericano de Desarrollo

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) se siente orgulloso de contribuir de manera significativa al proyecto de expansión del Canal de Panamá, habiendo otorgado para ello el pasado mes de octubre un préstamo a la Autoridad del Canal de Panamá por importe de US\$400 millones. El Canal de Panamá es un símbolo de desarrollo de larga data, así como un ejemplo del triunfo tecnológico y de la interconexión de la economía mundial. La ampliación del Canal supone uno de los proyectos de infraestructura más grandes jamás emprendidos en América Latina y comportará grandes beneficios comerciales no sólo para nuestra región, sino también para el resto del mundo.

Alabo la visión a largo plazo del Gobierno y del pueblo panameño en aras de la implementación de un Canal ampliado, que les ha llevado a emprender las reformas jurídicas y normativas necesarias para hacer realidad esa visión. La trayectoria histórica, la solidez financiera, la experiencia técnica y la buena gobernanza corporativa de la Autoridad del Canal de Panamá le han ayudado a posicionarse como una de las entidades más sólidas de América Latina. Su sensibilidad en materia de responsabilidad social empresarial y sus constantes esfuerzos en el ámbito de la gestión social y ambiental en toda la cuenca del Canal son dignos de elogio.

La ampliación asegurará la competitividad a largo plazo del Canal, el cual desempeña un papel decisivo en la vinculación de las economías de América Latina con los Estados Unidos, Asia y Europa. Además, una vez ampliado, el Canal estimulará la inversión en actividades conexas en Panamá y en toda la región (en servicios portuarios y de trasbordo, por ejemplo), lo que intensificará su efecto económico positivo. Por último, el Canal generará un mayor volumen de ingresos para Panamá y seguirá siendo una vía de navegación segura, eficiente y fiable.

La ampliación del Canal ha sido concebida para mejorar la conservación de los recursos naturales. Las nuevas esclusas permitirán desplazar el doble de cargamento utilizando menos agua que el actual sistema gracias a la habilitación de tinajas de almacenamiento especiales que permitirán la reutilización del agua. Esta tecnología ayudará a conservar un recurso natural escaso y contribuirá a velar por la continuidad de las operaciones del Canal, al tiempo que proporcionará un suministro suficiente de agua potable a la población de Panamá.

La ejecución de este proyecto es especialmente oportuna puesto que la ampliación del Canal supone un estímulo económico que ayudará a la economía panameña precisamente cuando la recesión mundial estará afectando a América Latina. La ampliación del Canal será responsable directa de la creación de casi 7.000 nuevos empleos y generará miles de empleos de forma indirecta. El presupuesto total del proyecto de ampliación asciende a casi un 25% del PIB de Panamá en 2008.

Además, cabe resaltar que la participación del BID en el proyecto ha ayudado a promover un marco regulador y supervisor sólido en materia medioambiental y a proteger la cuenca hidrológica local. Por lo tanto, este préstamo plasma nuestros objetivos como institución de desarrollo, al fomentar el crecimiento económico y la creación de empleo, facilitar el comercio internacional y construir infraestructura de forma ecológicamente racional.

Me complace profundamente que el BID esté contribuyendo a la realización de este histórico proyecto y felicito a Panamá y a la Autoridad del Canal de Panamá por este importante hito. El BID se siente orgulloso de ser socio de este extraordinario proyecto y esperamos que esta colaboración continúe en los años por venir.

UN EQUIPO DE CALIDAD



La mañana era perfecta. Sol, brisa fresca y el cielo de un azul impecable. La lancha Río Gigantito bajo el mando del experimentado Emilio Góngora llega a un muelle ubicado a escasos metros de las esclusas de Pedro Miguel y de inmediato se llena de implementos de medición y neveras con hielo. El objetivo: garantizar el agua de los panameños.

Por Octavio Colindres

Se avecinaba una larga jornada para Heidi Collazos, José Simmonds y Francisco Valdespino de las unidades de Calidad de Agua e Hidrología Operativa de la ACP.

Su misión – plasmada en el nombre de su unidad – es medir distintos parámetros en 67 puntos de muestreo a lo largo y ancho de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá, once de los cuales se encuentran en el lago Gatún. El destino en esta ocasión los llevaría al menos a cuatro de los 11 sitios del programa de monitoreo.

A minutos de la partida se analiza con el operador de la lancha los destinos que se visitarán. El primero está aproximadamente a una hora y quince minutos de distancia: Batería 35.

Góngora, con sus 30 años de servicio al Canal, enciende el motor una vez más y empieza la travesía. Al cabo del tiempo estimado estamos en Batería 35. Desde aquel punto del lago se puede ver con claridad a los buques que enfilan hacia las esclusas de Gatún. No estamos muy lejos. La pequeña embarcación es anclada y el trabajo empieza de inmediato. Heidi introduce una sonda de medición para la primera lectura. Con una tablilla y una hoja de medición en mano empieza a anotar los parámetros que serán analizados.

En cada estación miden temperatura, sólidos totales disueltos en el agua, salinidad, oxígeno y pH. “Todo eso vamos a medir en el agua, en la superficie y en el fondo”, afirma Collazos mientras observa con detenimiento los números que aparecen en la sonda.



José Simmonds en plena faena en el lago Gatún.

Uno de los primeros parámetros es el de oxígeno. Si la sonda arroja entre seis y ocho miligramos de oxígeno por litro de agua entonces son buenas noticias para la vida acuática en el lago. Una lectura de 1 a 2 es pobre, un claro indicativo de problemas. “Ahora nos está dando aproximadamente 7.86, lo que es bastante”, indica Collazos.

“Usualmente las aguas del lago Gatún son claras en el fondo como en la superficie, eso lo hace un lago muy bueno”, agrega José Simmonds mientras introduce varios recipientes plásticos para la recolección de agua de la superficie.

A medida que los envases plásticos salen del agua son introducidos en neveras con hielo. Francisco Valdespino los toma y los agrupa en orden. El hielo, según indica, es para mantenerlos en buena temperatura para cuando lleguen al laboratorio.

En el agua también se introduce un disco de color blanco y negro, denominado “disco de Secchi”, con el que se mide la transparencia como medida indirecta de la penetración de la luz en el agua.

Collazos afirma que en sus hojas de campo se toman otros parámetros como el clima durante el día en que se hace la medición. “Tomamos en cuenta cuál es el clima, si está soleado, si está nublado, si el agua está transparente, clara, turbia o muy turbia; el oleaje, si es intenso, moderado o escaso”.

La travesía continúa por los sitios de Escobal, Raíces y llega hasta La Arenosa, en el distrito de La Chorrera. Ahí la experiencia de Góngora se vuelve a poner a prueba. Las raíces del fondo obligan al bote a ir muy despacio. “Hay que ir lento por los troncos”, dice sin perder de vista el horizonte.

Las mediciones se repiten. Ya cae la tarde y es hora de volver. Una vez en el muelle se descargan todas las muestras y se dirigen al laboratorio ubicado en Corozal. Después de la larga jornada en el lago, Simmonds y Collazos se ponen ahora sus batas blancas, guantes de látex y se introducen al laboratorio. Ahí continuará el tratamiento de las muestras extraídas.

Al día siguiente otro equipo continuará el trabajo de colecta y mediciones en campo y análisis de muestras en el laboratorio. Con la labor de estos panameños experimentados podemos conocer qué tan buena es el agua. También conocemos lo suficiente para protegerla y hacer que su calidad perdure.



Una visita desde Bélgica

El príncipe Felipe de Bélgica (izquierda) incluyó a la vía interoceánica como una de las escalas de su gira por América Latina.

El príncipe llegó a las Esclusas de Miraflores junto al presidente de la República, Martín Torrijos, después de suscribir un acuerdo de promoción y protección de inversiones en el Palacio de Las Garzas.

En Miraflores, el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, lo puso al día con las operaciones del Canal y los avances de la ampliación.

El príncipe, junto a una delegación de empresarios, también recorrió los trabajos de dragado de la entrada del Canal en el Pacífico que están a cargo de la firma belga Dredging International.

Cámara Marítima en la ampliación

Miembros de la Cámara Marítima de Panamá recorrieron las áreas donde se adelantan parte de los trabajos de ampliación del Canal.

La delegación empresarial conoció en el sitio la magnitud de los equipos y la calidad de la mano de obra panameña que contribuye a que uno de los principales proyectos de infraestructura de la región avance dentro de lo programado.

Los visitantes observaron las obras de movimiento de tierra en el sector oeste del Canal que forman parte del proyecto para construir el cauce de acceso del Pacífico, de 6.1 kilómetros de extensión, que unirá las nuevas esclusas pospanamax con la ruta actual de la vía.

Otros gremios nacionales también han tenido la oportunidad en los últimos meses de atestiguar de cerca el progreso de los trabajos de ampliación.



Modelo para futuros empresarios

Atraída por la expectativa internacional que genera el Canal y su ampliación, la Universidad de California Davis envió a Panamá a un grupo de estudiantes como parte de una gira por América Latina que también incluyó una visita a Ecuador.

La vicepresidenta de Gestión Corporativa de la ACP, Ana María de Chiquilani, explicó a los universitarios la misión del Canal de Panamá y su rol en el comercio mundial.

El centro educativo seleccionó a Panamá por su liderazgo en la región, en el cual la vía interoceánica juega un papel importante.

Con su visita, los universitarios buscan entender los negocios, el gobierno, el sistema educativo, la cultura y la economía de este y otros países.



ACP presenta informe ante diputados

La Comisión de Asuntos del Canal de la Asamblea Nacional recibió una actualización sobre el estado del Programa de Ampliación y el comportamiento de la vía interoceánica frente a la crisis económica mundial.

El administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, en compañía de los vicepresidentes Jorge L. Quijano (Ingeniería y Administración de Programas) y Rodolfo Sabonge (Investigación y Análisis de Mercado) acudió a la comisión legislativa para explicar a los diputados, entre otros, temas el proceso de la licitación del contrato de diseño y construcción del tercer juego de esclusas, así como el seguimiento que se mantiene en el Canal a raíz de la situación de la economía internacional.

Salud y seguridad laboral

En el Canal la seguridad es la clave para garantizar su servicio eficiente y confiable. Con el ánimo de intercambiar información sobre los avances más recientes en el tema, la ACP, a través de su Departamento de Recursos Humanos y la División de Servicios de Recursos Humanos, organiza este mes el II Congreso de Salud y Seguridad Laboral.

El objetivo es continuar la tarea de consolidar un encuentro nacional para intercambiar información sobre los avances más recientes en materia de salud laboral, prevención de riesgos y otras disciplinas.

Además, busca estimular la investigación en las áreas afines a los objetivos del congreso, ofreciendo una tribuna para las personas que desean compartir y exponer sus experiencias relacionadas en este campo.

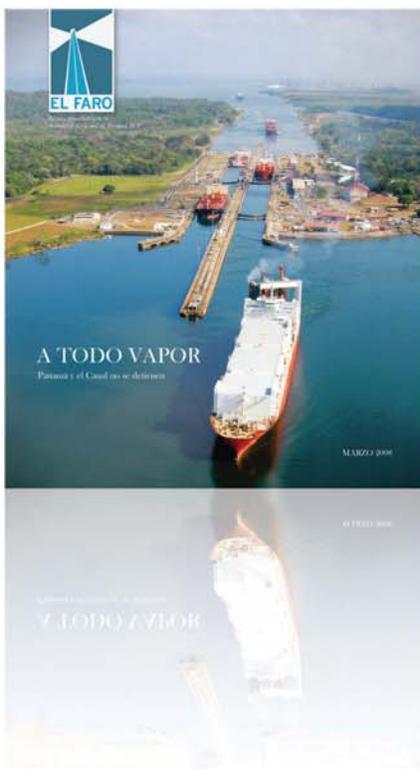


El Canal y América Latina

La ACP participó en ExpoDesarrollo 2009, una feria de competitividad que se celebró en Medellín, Colombia de manera paralela a la Quincuagésima Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

El Canal presentó durante el encuentro una exhibición para mostrar las ventajas que la ruta actual, y próximamente con su ampliación, ofrece al comercio de la región.

La feria sirvió de marco para exaltar la cooperación entre el sector público y privado con el objetivo de promover el desarrollo y la competitividad, por lo tanto fue un espacio propicio para el intercambio de información en colaboración y proyectos, entre ellos la ampliación del Canal de Panamá y su impacto en las economías de Latinoamérica.



Todo lo que quieres saber sobre tu Canal está en

La revista informativa de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP)

**Búscala todos los meses en La Prensa y Crítica,
y en los Infocentros de la ACP.**

Ingrese a:
www.pancanal.com
y consulte los avances de ampliación.